

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 66 (1948)  
**Heft:** 30

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

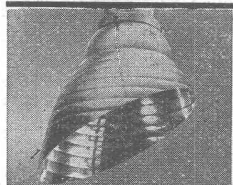
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



Reflektoren und Leuchten in Reinst-Aluminium, elektrolytisch veredelt, korrosions- und hitzebeständig; dauernd hoher Wirkungsgrad

Verlangen Sie unsere  
unverbindliche Lichtberatung

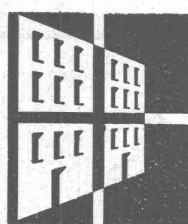


ALUMINIUM LICHT AG. ZÜRICH URANIASTR. 16 TEL. (051) 25 89 88

## AUFZÜGE

für Personen - Waren  
Speisen - Akten  
mit und ohne Feineinstellung

*Gebauer*  
**ZÜRICH**  
Birmensdorferstr. 273  
Telephon 33 21 66



## GÖHNER TÜR + FENSTER NORMEN

ermöglichen auch ein individuelles Bauen

## BERCHTOLD & Co.

HEIZUNG • LÜFTUNG  
WARMWASSER  
THALWIL



Telephon  
051 / 920501



Planschränke aus Holz  
in grosser Auswahl

**GEBRÜDER SCHOLL AG**

Poststrasse 3 ZÜRICH Tel. (051) 23 76 80

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

### Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39  
Für den Buchhandel in Kommission bei  
Rascher-Verlag, Limmatquai 50, Zürich

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.50 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
60.— 66.—	30.— 33.—	15.— 16.50

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P.  
und des Schweiz. Techniker-Verbandes,  
sowie für Studierende der E. T. H. er-  
mässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Probleme des Zahnradmotors, von <i>M. Haubenhofer</i> . . . . .	411*
Hallen aus Stahl, von <i>C. F. Koll- brunner</i> . . . . .	413*
Erdbau-Kongress Rotterdam, von <i>R. Haefeli</i> . . . . .	417
Landesplanung — jedermanns Sache! . . . . .	418*

### MITTEILUNGEN

Strömungs-Maschinen. Doppelspur Brunnen - Sisikon . . . . .	420
E. T. H. Doktorpromotionen. Trok- kendock in Sidney. Bozner Messe. Solothurnische Arbeitsgemeinschaft für Landesplanung. Erddamm auf gefrorenem Boden. Kosten von Kraftwerken. 450 t-Laufkran. Beton- Fertigelemente. Autokongress Turin. Haftung des Architekten . . . . .	421

### LITERATUR

Geburt und Tod der Sonne, von <i>G. Gamow</i> . . . . .	421
Neuerscheinungen . . . . .	422

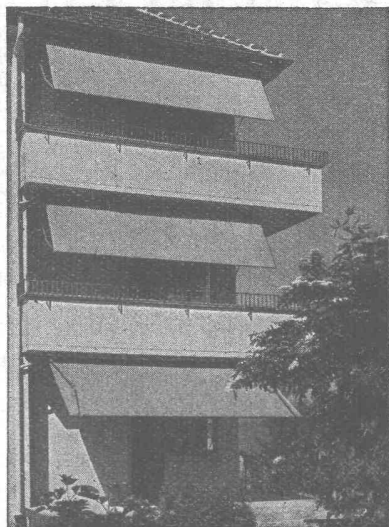
### WETTBEWERBE

Marienkirche in Olten. Bemalung Muraltengut in Zürich . . . . .	422
--	-----

### MITTEILUNGEN DER VEREINE

IVBH-Kongress Lüttich . . . . .	422
---------------------------------	-----

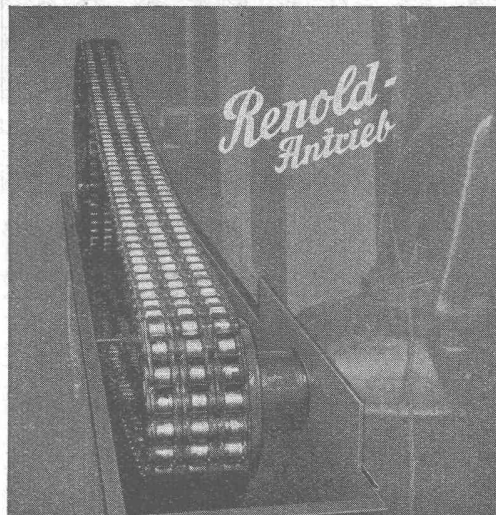
\* Bilder



# SchenkerStoren

Schönenwerd (Sol.) Tel. (064) 3 13 52

Vertretungen: Zürich: Tel. (051) 32 65 60  
 Basel: Tel. (061) 2 93 81  
 Luzern: Tel. (041) 2 99 68  
 Lausanne: Tel. (021) 3 45 47  
 Lugano: Tel. (091) 2 22 13



eines „Holländers“, 150 PS, bei 435/116 T. p. M.

Platzersparnis + hoher Wirkungsgrad,  
 lange Lebensdauer + betriebssicher

## W. EMIL KUNZ

Telephon (051) 2529 10 Postfach ZÜRICH 27

Typ CTp 15  
 in Gussgehäuse

Typ ATp 15  
 in Isolierstoffgehäuse

# CMC

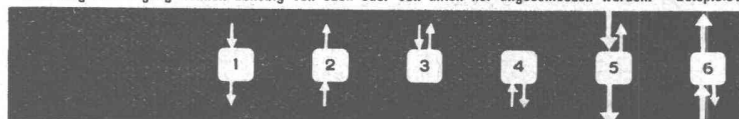
## MOTOR-SCHUTZSCHALTER

0,1-15 Amp. 500 Volt

zeichnet sich aus durch - einfache Montage - kleine Abmessungen - Verwendung ohne besondere Vorsicherungen.

Der Schaltereinsatz wird zum Anschliessen der Drähte aus dem Gehäuse herausgenommen. Drähte mit Querschnitt bis 10 mm<sup>2</sup> können leicht und mit geringstem Zeitaufwand angeschlossen werden. Die Klemmschrauben sind federnd. Die Vorsicherung kann, für sämtliche Einstellbereiche der Ueberstromauslöser, eine Nennstromstärke bis zu 40 resp. 25 Amp. aufweisen, so dass die für die Absicherung der Zuleitung vorhandene Querschnitts-Sicherung normalerweise genügt.

Zuleitung und Abgang können beliebig von oben oder von unten her angeschlossen werden. - Beispiele:

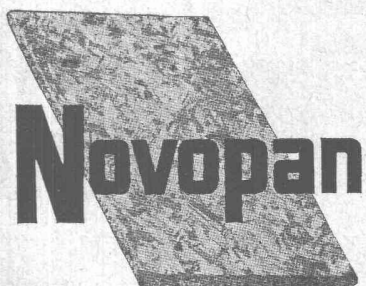


## CARL MAIER & CIE. SCHAFFHAUSEN

Fabrik elektrischer Apparate und Schallanlagen

Telefon (053) 5 38 13





**DIE QUALITÄTSPLATTE**

Ideal für

**Bau und guten Innenausbau  
anspruchsvolle Möbelteile**

Stärken 8-40 mm

Unser technischer Dienst berät Sie gerne

**Er steht jederzeit unentgeltlich  
zu Ihrer Verfügung**

Bezugsquellen: Bei Ihrem Händler

**NOVOPAN AG. KLINGNAU**

TELEFON (056) 5 13 35/36

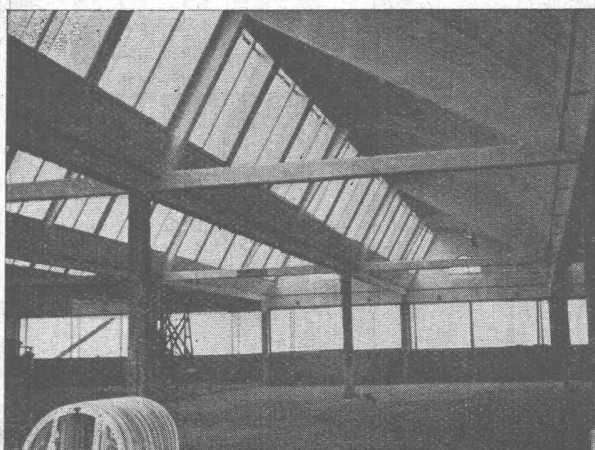
**Plastiment-Beton**

WENGER

**KASP. WINKLER + CO.  
Zürich-Altstetten**



**Abdichtungen**



**Vereinigte Drahtwerke Biel AG.**

Shed-Schalen, 6-8 cm stark, auf Durisolplatten als Innenschalung mit Plastiment-Beton ausgeführt.

KRIENS  
**Bell**

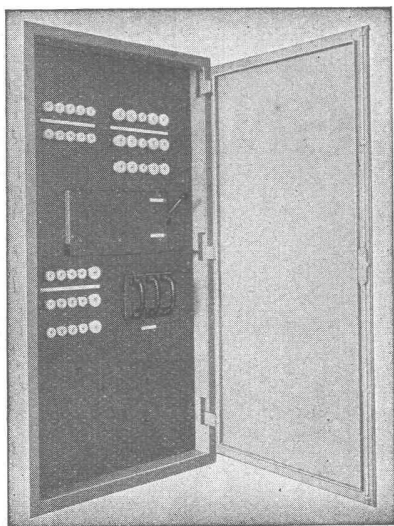
*Filterpressen*  
*Kunstharzpressen*

KRIENS  
**Bell**

AG. DER MASCHINENFABRIK VON THEODOR BELL & Co., KRIENS-LUZERN

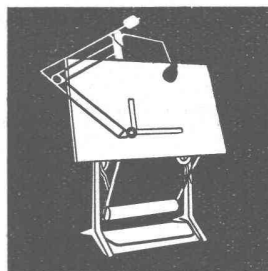
## RAUSCHER & STOECKLIN AG., SISSACH

FABRIK ELEKTR. APPARATE UND TRANSFORMATOREN



Schaltschrank  
putzbündige  
Montage

**Kraft- und Lichtverteilanlagen**  
**Schaltapparate**



## RWD-EXACTA

Zeichenmaschinen  
Zeichenständer  
Reissbretter  
Lampen etc.

Verkauf durch Fachgeschäfte

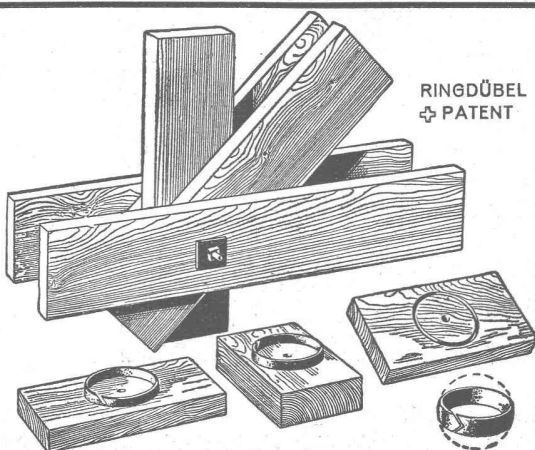
**REPPISCH-WERK AG. DIETIKON**

Dietikon-Zürich

**NORMALISIERTE FENSTER & TÜREN**  
HERSTELLUNG IN GROSSEN SERIEN

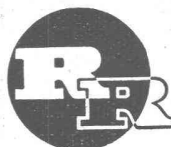


VERLANGEN SIE UNSEREN ILLUSTRIERTEN KATALOG  
**WINCKLER A.G. FRIBOURG**



RINGDÜBEL  
+ PATENT

Knotenpunktverbindung für hölzerne Tragwerke



**R. RIGLING & CO.**  
Holzkonstruktionen

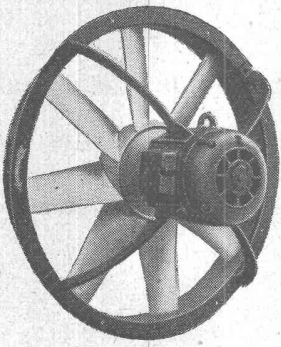
**Hallen**  
**Fabrikbauten**  
**Treppenbau**

**Zürich-Oerlikon**

Schwamendingerstr. 75

Telephon (051) 46 82 25





## Schrauben-Ventilatoren

### modernster Konstruktion

kleine Leistungen mit einteiligem Laufrad aus Leichtmetallguss

mittlere bis grösste Leistungen mit fragflächen-förmig profilierten, im Stillstand verstellbaren Laufschaufeln

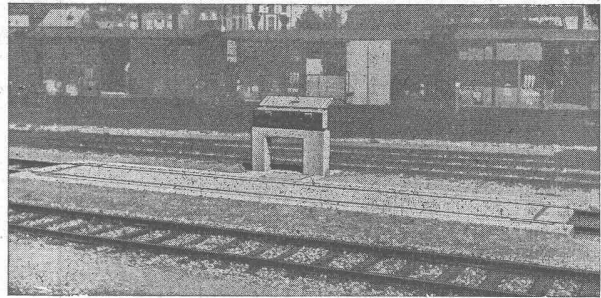
eignen sich wegen ihres hohen Wirkungsgrades und einfachen Einbaues besonders gut für industrielle Lüftungsanlagen und lufftechnische Apparate



**H. Meidinger & Cie., Basel 4**

Telephon (061) 2 97 65

# GIROUD OLTEN



Brückenwaage für Geleisefahrzeuge, Wiegefähigkeit 70 t. Normaltyp SBB mit armierter Betonbrücke in Rippenkonstruktion, Länge 11,6 m  
Originalbauart Giroud. Befahrbar mit allen Verkehrslasten.

Neuzeitliche

## WAAGEN

für Geleisefahrzeuge

mit armierter Betonbrücke in Rippenkonstruktion - pat. Auffahrampen - torsionsfreiem Hebelwerk - verstell- und auswechselbaren pat. Schneiden in mehrfach bewährter Ausführung

In den letzten Jahren über 160 Grosswaagen geliefert an Bahngesellschaften, Industrie und Gewerbe

**AG. DER MASCHINENFABRIK VON LOUIS GIROUD, OLTEN**

Telephon 062 - 5 40 17

5148

Der neue Sammelname  
für

Glas-Isol (Glasseide)

Isover (Glaswolle)

Verisolant (Mischprodukt)

Gegen Wärme Kälte Schall

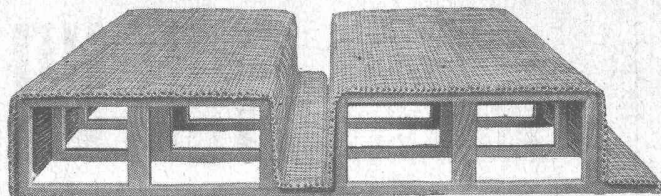
# VETROFLEX

Glasfasern  
Isolierprodukte

# VETROFLEX

Glasfasern AG Zürich  
Fibres de verre SA Lausanne



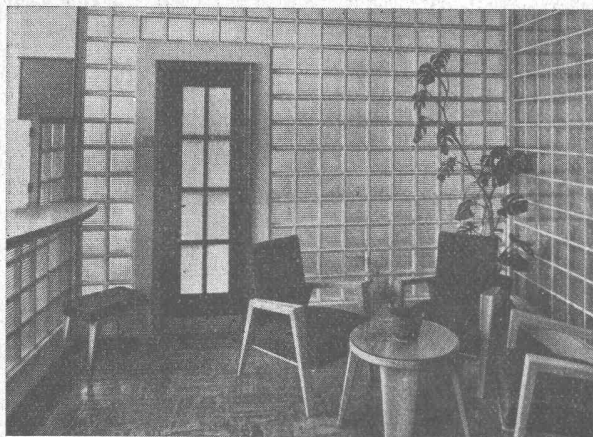


## „ROBUR“

die stärkste Schilfrohrzelle für Betondecken

**VEREINIGTE SCHILFWEBEREIEN E. G.**

Stampfenbachplatz 1 **ZÜRICH 6** Telefon 28 43 63



Kristallhelle Glasbausteine

### Verlith/Vitrablock

Größe 20×20×5 cm und 25×25×7 cm (hohl), spannungsfrei, aussen glatt, mit inwendig sich kreuzenden Rillen zur Lichtstrahlung. Lichtdurchlässigkeit ca. 81 Prozent. Vortreffliche Isolierung. Wärmedurchgangszahl für die Type 20×20×5 cm = 2,65.

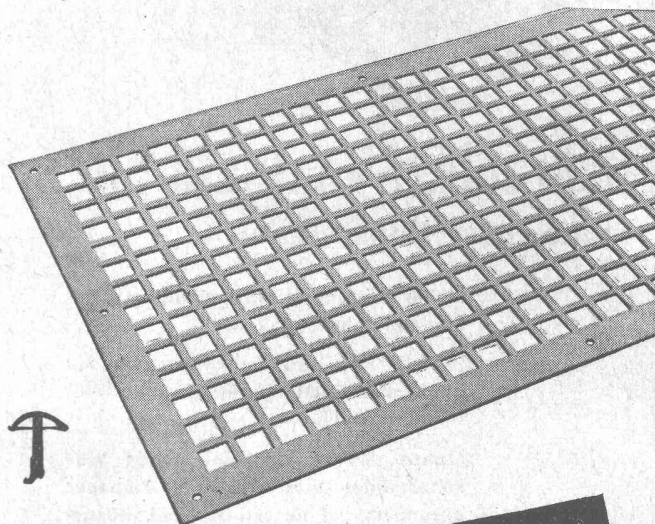
Wetter- und temperaturbeständig. Kein Unterhalt. Hygienisch. Feuerhemmend.

**Montage:** Kleinere Wandöffnungen können ohne weiteres vom Maurer mit Glasbausteinen aufgemauert werden mit ca. 5 mm breiten Mörtelzwischenfugen. Montageanleitung wird gegeben, Grössere Arbeiten wie Treppenhäuser etc. übernehmen wir fertig montiert.

Ferner liefern wir **Glasbetonoberlichter** begehbar und garantiert wasserdicht, in einbaufertigen Stücken oder im Bau fertig montiert, in dauerhafter Ausführung und mit grosser Lichtdurchlässigkeit.

**RUPPERT, SINGER & CIE., ZÜRICH 48**

Aktiengesellschaft Vulkanstr. 116, Tel. (051) 25 53 53



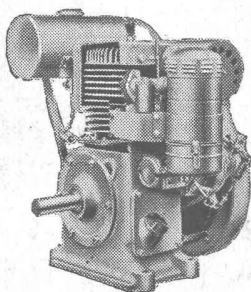
**Flache und gepresste „HESCO“-Ventilations-Gitter**  
in lackierter oder verzinkter Ausführung

Im weitem fabrizieren wir HESCO-Ventilationsklappen, Ventilations-Schieber sowie luft- und gasdichte Klappen. Extraanfertigungen werden mit ganz besonderer Sorgfalt behandelt.

**Hess & Cie., Pilgersteg, Rütli (Zch.)**  
Telephon (055) 2 35 22

Drahtzieherel, Metallwaren- und  
Nagelfabrik

## Douglas Benzinmotoren



Einzyylinder - Viertakt - luftgekühlt  
Fliehkraftregler, Handgasregulierung

4—5 PS )  
5—6 PS ) 1500 T/min  
6—7 PS )

Generalvertretung für die Schweiz

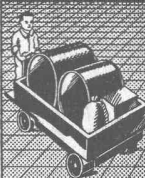
**AKSA AG. Zürich**

RENNWEG 35

Telephon (051) 23 44 27

## TRIVERS

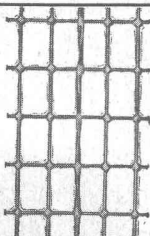
HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN



das beste Material  
für  
stark beanspruchte  
Fabrikböden



**BAUBEDARF ZÜRICH AG.**  
ZÜRICH



**Drahtziegelgewebe und Streckrabitz** die beiden bevorzugten Putzmörtelträger

**DÜLO** Dübelstein Lotzwil 6/12/25 cm ist unentbehrlich für alle Schreinerarbeiten auf Mauerwerk

Unsere **VERZINKEREI-ABTEILUNG** übernimmt Lohnaufträge für Verzinken im Vollbade + Ausführung innert kürzester Frist

**SCHWEIZ. DRAHTZIEGELFABRIK AG. LOTZWIL (Be)** TELEPHON (063) 2 11 73





**Hydrasfalt**  
Geruchlos

**Gegen Feuchtigkeit und Wasser**

INERTOLWERKE  
FABRIKATION CHEMISCHER PRODUKTE FÜR  
DEN BAUTENSCHUTZ

SIEGFRIED  
**keller** CO

WALLISELLEN-ZÜRICH  
Tel. (051) 93 21 14 Paris Mailand



ERSTKLASSIG  
NEUZEITLICH

Luft- und Wärmetechnik, Klimatisierung,  
Entnebelung, Trocknung, pneumatischer  
Transport, Staubabsaugung  
Aut. Brandschutz für Industrien

SIFRAG SPEZIALAPPARATEBAU U. INGENIEURBUREAU FREI AG.  
BERN ZÜRICH

# Wissen wo's fehlt: Fr...

Sie kennen die berühmte Geschichte von der Maschine, die plötzlich nicht mehr laufen wollte: Ihrefwegen kam die ganze Produktion zum Stillstand.

Nach zwei Tagen vergeblichen Suchens liess man aus dem Ausland einen berühmten Spezialisten kommen. Der griff zu einem der herumliegenden Schraubenschlüssel, zog damit eine gewisse versteckte Schraube zweimal, dreimal an und — o Wunder — die Maschine, die verflixte, lief wieder.

Alles atmete auf! Die ganze Reparatur, die bloss Sekunden gedauert hatte, kostete allerdings 1000 Franken, aber es war nicht zu viel.

Das Wissen, wo's fehlt, ist immer und überall Goldes wert — auch in der Lichttechnik. Auch hier, bei der zweckmässigen Beleuchtung von Fabriken, Schulhäusern, öffentlichen Gebäuden und Ladengeschäften, ist das Fachwissen des Spezialisten ausschlaggebend. Denn mit demselben Kostenaufwand und Stromverbrauch kann man gut, blend- und schattenfrei und stimmungsvoll beleuchten — oder aber eine verpfuschte Installation montieren.

Darum: ziehen Sie bitte unsere Lichttechniker unverbindlich zu Rat. Sie werden Sie auch orientieren über die neuen Möglichkeiten, welche die **Westinghouse Fluoreszenz-Lampe** bietet, das erprobteste Erzeugnis seiner Art, hergestellt von Amerikas berühmtester Spezialfabrik.

Noch ein Rat: bitte jetzt projektieren, wenn die bessere Beleuchtung auf den Herbst fertig sein soll.

Belmag Zürich, Postfach Enge, Tel. (051) 33 22 33.

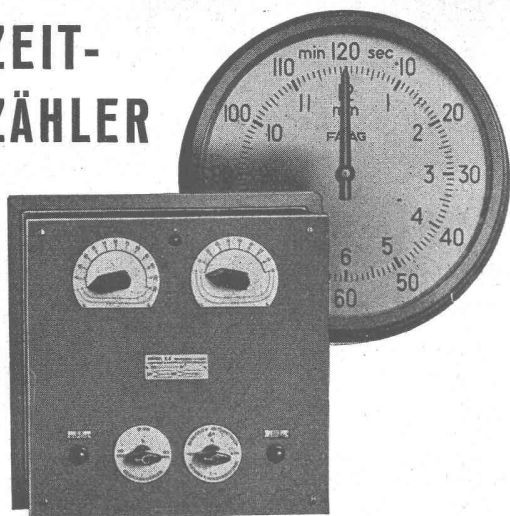


Der Belmag Lichttechniker schafft  
besseres Licht!

**BELMAG**  
ZÜRICH



## Präzisionsapparate für Zeitmessung

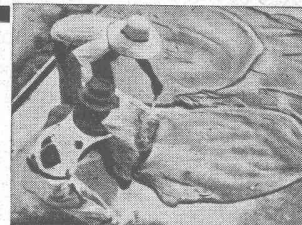
ZEIT-  
ZÄHLER

Elektrische Zeitzähleranlagen mit akustischer oder optischer Signalabgabe zur Meldung von bestimmten Zeitabschnitten

# FAVAG

Fabrik elektrischer Apparate AG.  
NEUCHÂTEL

Besser  
isolieren  
mit



## ZELLENBETON

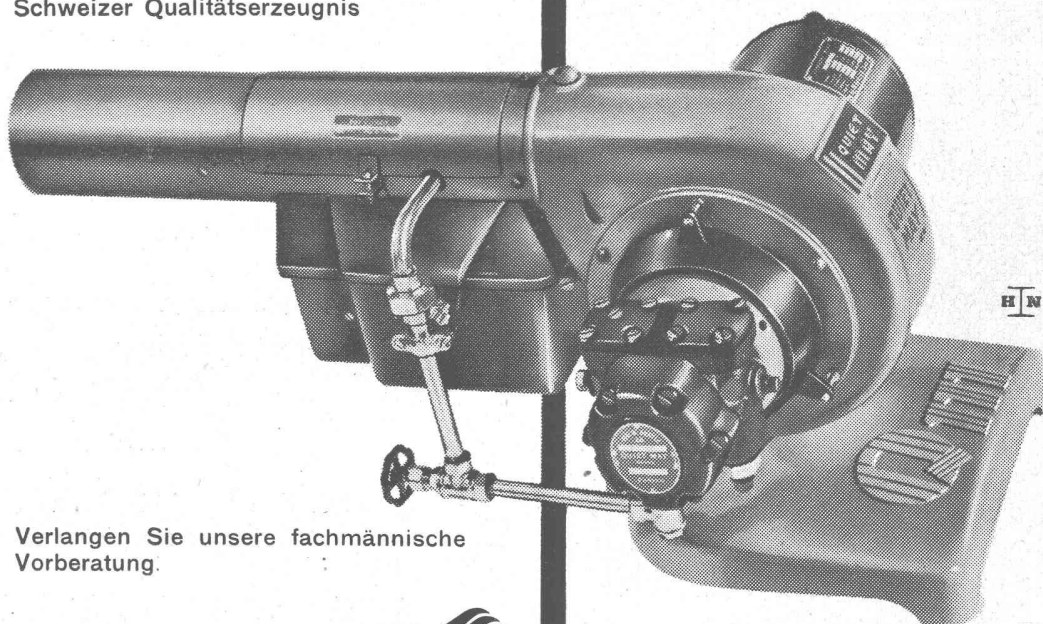
Leichtes Gewicht  
300 kg/m<sup>3</sup>  
Wärmeleitzahl  
0,06—0,07  
Vorteilhaft im Preis

Kann auf der Baustelle hergestellt u. eingebracht oder in Platten jeder Grösse geliefert werden. — Hervorragende Isolierwirkung. — Speziell für Flach- u. Shed-Dächer, Unterlags-Böden, Mauer-Isolierungen usw. — Fäulnisfrei, feuerfest und frostsicher.

Prospekt u. Offerten durch  
**FAVRE & CO. AG.**  
**WALLISELLEN/ZCH.**  
gegr. 1891, Tel. (051) 932011

## QUIET MAY

Schweizer Qualitätserzeugnis



Verlangen Sie unsere fachmännische Vorberatung.

Ing. W. OERTLI A.G.   
Autom. Feuerungen  
Zürich Beustweg 12 Tel. 34 10 11/12/13

Ueber 6000 Anlagen in der Schweiz zeugen für seine Qualität, Wirtschaftlichkeit, Sicherheit.

## Service-Stellen:

Aarau, Basel, Bern, Biel, Chur, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuchâtel, St. Gallen, Winterthur.